

加納諸平資料

熊谷武至

柿園先生詠秋翠

加納諸平の家集は「柿園詠草」と「柿園詠草拾遺」が刊行されて

おり、「続日本歌学全書近世名家集上」で活字にされてゐる。

「国歌大系近代諸家集^五」では「柿園詠草」だけが活字にされてゐる。

る。

ここに示す「柿園先生詠秋翠」は、奥に『嘉永二年酉春岩崎為平

写之』とあるもので、二百首中の百十二首が「柿園詠草」「柿園詠

草拾遺」に見えない歌で、これが諸平の歌の追補に役立つことにな

り、またその作歌年代が判明し、その加朱前の形もわかる。(一)

をつけたのが「詠草」「拾遺」に見えるものである。右側△▽内

の傍書が「詠草」「拾遺」の歌句である。△▽も△▽もなく、

左右にある傍書は原写本のものである。それらについての註若干は

後記する。

(六) 起上り小法師

玉光るしたり柳の露の間そ靡きも寐はや人しれすして

- 七 卯花 扉さす片山陰の白つゝしいつ卯花に咲かはりけむ
 八 夏朝 撫子の花の籬の朝涼み夢路の秋やうつゝ也けむ
 九 初秋鳥 きのふこそ夜川立しか泊り鶴のうき瀬なけなる秋はき
 にけり
- (一〇) 初秋虫 朝顔はしほみ果たるあし垣の夕日にまよふ秋つむし哉
 (一一) 冬浦 ^{△海} 雪に啼浦洲の鳥の声さひて綠りも寒き波の上哉
 (一二) 松 我門の人まつ陰し清ければひとりは千よをしめしとそ
 思ふ
- (一三) 残雪 春日野の若草山の春の雪いそく綠りを哀れいつまで
 (一四) ^{△闇談} あつさ弓春の光にみかゝれて末野の雪やしつ心なき
- (一五) 炉辺 ^{△闇話}
- 心して埋める榦の薄けぶりたゞを語れさ夜は更とも
- (一六) 恋 稲妻の光に見えて峰の松はかなき色にまよひぬる哉
 (一七) 争恋 夕されは寐くらとめ行村鳥のあらそふ妻にあはて止め
 や
- (一八) 落花 よしさらは今こん年のきのふこそけふの歎きを花に忘
 れめ
- (一九) 落葉 人めまつ垣ねのしとゝ朝なゝ鳴ては散す薄紅葉かな
 (二〇) 野遊 引馬野の木のめはり原入乱れ春日くらすは都人かも
 (二一) 余花 夏山の青垣淵に影見えてひとり静けき花の色哉
 (二二) 捣衣 打わひて聞とはなしに終夜砧のおとの身にはしむらん
 (二三) 瘴を病ける時 ^{△更る夜の衣} ^{△てうちふしける比}
- いさや川みをさかのほる浮舟のゆられて寒し床の山風
- きり／＼す枕とひよる声のみは露のひるまもかつ聞え
 つゝ
- (二四) 熊野にて虫くひ岩を見て
- 岩ほすら虫はむ計日数へぬ菊の花咲山つたひして
 (二五) 雨時雨 長閑にもけふは降きて神無月風たにしらぬ村しぐれ哉
 (二六) 鶴舟 草陰の松の落葉も色かへて夕庭寒き雨のおとかな
 (二七) 繩代 何か世はあたの鶴飼の手なれ繩馴て絶せぬ業も有けり
 (二八) 五月雨 打靡くうら若竹の零のみさやかに見えて五月雨そ降
 (二九) 花 友ちとり田上過る声す也こよひもひとりあしろもれと
 や
- (三〇) 詠史 桜さく岡のやかたに見し夢の名残まはゆき朝つく日哉
 (三一) 苗代 ^{△やたねまく} とりつけし衣の袖の紅に近江の海もこかれける哉
 (三二) 題 ^{△春} 種おろす苗代水に降雨の静けき御代をあふく民かな
 初せめか袖ふる河の音すみて浮霧なびく朝ほらけ哉

- (三) 首夏雨 小雨降る田つらにたちて新桑の裡葉又見ればとる子か袖かさす
也
- (四) 祝 君かため花と散にしますらをに見せはやと思ふ御代の
- (五) 春哉
- (六) 冬月 ^{山寒} 紅葉は小雨にくちて弥彦の峰は月より高く照る月も神さひにけり
- (七) 行路落花
- (八) 海辺時鳥 きくす啼野中古道こし方の春も恋しくちる桜哉
- (九) 磯の浦や打しく波に月更ておちもかやすき時鳥哉
- (十) 哭題 ^{發語也方製し難也} さをしかのつのゝ松風音淋しるな野の小萩露乱るらん
- (十一) 究初冬 葉かくれに秋を見はてし吳竹の窓打しぬれ冬はきにけり
- (十二) 寒雁 木からしに三日月落て我門の田つらしくるゝ雁の声哉
- (十三) 題略 しきみつむ暁おきの袖の上に定めなき世のしくれふる
- (十四) 也 ^{舞火} ための手なれの琴とかきなつる桐の火桶よなれもうとむな
- (十五) 湊川底の埋木得てしかな仕ふる道の葉にをせむ
- (十六) 西 あしやかた雪の上薦あらはにて冲つ千鳥の声そ暮行
- (十七) 西 くれなはといそく契も有物を間遠にひく鐘の音哉
- (十八) 西 花と咲金の山も玉鳴も千とせの坂のふもと也けり
- (十九) 西 ま草かる荒野と社は思ひしか我撫子の花咲にけり
- (二十) 戎 醉すゝむひさこの酒にうかれ出る心の駒は花につなが
- (二十一) 戎 うきふしもかへと見なして宵々にいをやすくぬる草枕
- (二十二) 戎 鳴らん
- (二十三) 戎 大山木の本きりたつと斧とれは空もとゝろに嵐吹也
- (二十四) 杏 桃園の下照る路の夕つく日その色なから霞む月かな
- (二十五) 杏 荒熊の出入山の岩木にも秋をかなしむ色は見えけり
- (二十六) 杏 峰に生る松ときくにも山越ていなはやと思ふ頃にも有かな
- (二十七) 杏 ましらゝの浜のはしり湯わくらはに逢見しけの移らましかは
- (二十八) 杏 木の本にうきてたゞよふ梅の実は数まされとも晴ぬ雨哉
- (二十九) 杏 カのゆくは雁かくゝひかかく計心のとまるおほう月よに
- (三十) 杏 夕 あらし吹や岡への椎の実のこほれ勝なる我涙かな
- (三十一) 杏 真萩ちる朝の雨と成にけりうらみし月の末のうきしら雲
- (三十二) 杏 海士を舟釣の糸吹夕風に絶すや秋もひかれよるらん
- (三十三) 杏 はつ雁の鳴て渡りし夕より身にしみはてぬ荻の上風
- (三十四) 杏 都鳥あさる瀬清しこよひもや月に吹らん加茂の河風
- (三十五) 杏 桜河春ゆく水のなからへて長閑なる世心のとかにを渡りてしかな
- (三十六) 杏 かたへより泉流るゝ音す也去年と今としの中川の水
- (三十七) 杏 おしなへて梅の盛りに成しより春風計したしきはなし
- (三十八) 杏 天津日のかけさすかたに打むれて榎の実もりはむ鳥も

- 其 絶かたき日影うすれて夕顔の花のゑまひを見初つる哉
其 さくら咲入相の鐘のひゝきより月影かをる小初瀬の山
(其) 夏舟 いさけふは花橋の追風にあての湊を朝ひらきせむ
其 松と鷺と
- △ 新樹 影とめし桜やいつら竹川の橋より遠は縁也けり
△ 卯花 卯花のかけ見る岸のさゝれ波より来る音も清き夏哉
(△) あやめ 宮路ゆく袖よりかけてあやめ草けふはかをらぬ里たに
△ 山家水 山川のしからみ越て行水にたくふ心は誰かくむへき
(△) 僧 あはれ世にひゝくもつらき蟬声の雲井にさへは何聞ゆ
△ 金 朽はてむかれ木のはしと思ひしに枝は中々花咲にけり
(△) 泉避暑 蟬のなく井のへのかつら陰深みもひ取袖に秋風そ吹
△ 秋夕 浮雲の行あひの間より月見えて夕暮寒き秋の色哉
△ 初子規 あたにのみ春をやつしゝ花園に初ね数そふ郭公かな
△ 美人 窓深く匂ふ桜の花ゑみはをらぬ袖にもこほれける哉
(△) 見恋 若あゆのひれふる姿見てしよりこの川上の家そ恋しき
△ 故郷橘 常世より我や帰りし橘の花散里はしる人もなし
(△) 夏きく かこひてし氷も露と消る日をいかにたへてか菊の咲ら
(△) 螢 あくたよる夕川風に雨晴て影めつらしくほたるとふな
- △ 水室 ひむろ守しくや蕨の手をとりてけふの貢をいくか待け
△ 懐古園 荒はてしかけも家とや梟のひとり鳴声夜を守るらん
△ 擣衣 明るまで衣はうたし月影のかたふくからに人そ恋しき
△ 夏虫 夏の日もやゝたけぬらし紅の浅はの小野に秋つとふ也
100 馬上月 あはれ我手馴の鞭のくま柳打見る月にいとはしの名や
101 五月雨 くみとらん水こそあらめ五月雨に心をさへやにこしは
△ 川上雪 みつみのみ花とうかひて川水の淀める淀に雪は消つゝ
(103) 故園 古池のひとつ棚橋けた朽て蓮の枯葉に秋風そふく
104 かり場にて ともしせし昔やいつらにつゝしの下照る山はよる鹿も
△ の花 さつをらかさすやまふしのふし柴に一ふさかゝる藤波
△ 滝畑にて 上ひかる樺の若葉の露の上に朝日よそひて藤そ匂へる
△ 滝 瀑波の下枝にかかる滝のし
△ ら糸 いかさまによりあはせまし藤波の下枝にかかる滝のし

(109)

藤波の花の中ゆく川淀に浅むらさきのかけそよとめる

にけり

かつ越て春も行らし藤波のみたるゝ山に鶯のなく

さ夜更て糸よりほそるともし火の影をたよりにぬふは

二一 山吹 山吹のうつろひかたに成しよりひとへは露の色と社み

たか妻

れ

ちまた吹あらしをいたみ市人のうりかふ声のかたなひ

(110) 閑居董 人しれすすめはすみれの花すらも軒の蓬に隠れてそさ

きなる

(111) かきつはた ほともなくぬきかへぬとも杜若時めく色をきぬにすり

きなる

く

(112) 天保十四年の春の初鰻室にて

二三 早春水 あしたつかへるつはさにかけしより春とや波の花は

かの見ゆる城のへの松のしけみより恵あまねき春や立

らん

二四 暮春鐘 鶯は鳴つゝをしむ夕暮に春ともしらぬ鐘ひゝく也

暎らん

二五 更衣 ふりぬれと猶よきゝぬの花染を誰かうへきよりいとひ

ら／＼とうすかすみしていとけしきよし

初けん

(113) かへまくは何をしむらんうつり香の身にしもおはぬ花

かきりなく生る小松に海山の春の縁りも重ねてそひく

の衣を

(114) 都若菜 朝風に若なうる子か声す也朱雀の柳眉いそくらん

二七 通書恋 色香しるたよりに人やひらかまし梅のさ枝に文は結は

散つもる竹の古葉は霜ながら籬にしけき鶯の声

む

(115) 行路霞 わけいらん霞の奥に聞ゆ也小雨をさそふ山はとの声

かきりなく生る小松に海山の春の縁りも重ねてそひく

(116) 竹林鶯 堀江河立や霞の薄衣たてぬき見えて春風そ吹

朝風に若なうる子か声す也朱雀の柳眉いそくらん

(117) 久野侯別所の花の宴に侍りて 二月のけふの足日の花曇りおもへは空もこゝろ有けり

うめかゝの深く成ゆく盃にうける心もかきりしられす

(118) 久野侯別所の花の宴に侍りて 二月のけふの足日の花曇りおもへは空もこゝろ有けり

うめかゝの深く成ゆく盃にうける心もかきりしられす

(119) 田家春月

うめかゝの深く成ゆく盃にうける心もかきりしられす

影見えし燕やいつら水田より軒はをかけて月そ霞める

ほのものるゝ梅かゝとめて高殿のをすにかかる薄霞哉

(120) 城 千代しむるみ城の岩垣かたらかに松もねさして苦むし

雲路ゆく月にたくひて梅かゝもいそく斗の春風そ吹

一三 行路花 越てこし山の弊もはなれぬを花ははるかに霞ける哉

とく行て君折かさせ月のせの夕河つらは紅葉ちるらん

一四 花半落 入相の音もさはらぬ片枝さへ夜の間あやふき花の色哉

(一四七)秋の歌の中

一五 雨ふる日花見むとてある人のもとをとふらひて

百舌のなく片山かけは暮にけり霧吹風のやむとせしま

一六 玉まつのかすむ軒はをとめくれは藤のしなひに雨そか
ゝれる

(一四八)古戦場 駒わたす人影もなし犀川の岸のつかさは片くつれして

(一三八)三月末つかたわかの浦なる何かしのとのゝより処にて
かけもなき山もとさして行鷺の翅に靡く夕霞かな

(一四九)雪中鷹狩

一七 春の歌の中
安御代のますらだけをはいとまあれや宮人さひて桜か
させる

白鷹の尾鈴もゆらに行見れば野山の雪は色なかりけり
神無月春を霞むる大空のいつこよりふるしきれ成らん

(一五〇)時雨
一九 秋田
(一五二)秋雨
(一五三)秋雨
(一五四)冬の始に

六月の有明の影に見えそめし田井の早穂は色付にけり
夕附日てらしもあへすかき曇り柞か原に村雨そふる

一〇 題しらず
一一 旅中時雨
一二 旅にしていつまで袖をぬらすらん時雨は晴る折も有け
り

神無月立にし日よりあし引の山さへもろき色に見えつ
白鷹の尾鈴もゆらに行見れば野山の雪は色なかりけり
神無月春を霞むる大空のいつこよりふるしきれ成らん

(一四一) 椎の葉にかれ飯もるとやすらへは又舟風そへてく時雨の雨こぼれ
きぬ

(一四二) 舟中月 浪花人芦の穂舟にさほさせは乱れて清し浪の上の月

一三 名所山吹

(一四三) 春田うつ岩手の里のひとへ垣八重山吹の花もこもれり
きぬ

(一四四)野春月 ゆふひはり落るかたより暮そめて董咲野の月そ霞める

一四 夕花 ゆふひはり落るかたより暮そめて董咲野の月そ霞める

一五 春の歌の中

(一四五)海上月 沖つ洲に夕るるかもめむれ立て波の穂赤し月や出らん
一六 故郷落花

山越て雁そ鳴なる山風のあらちの桜ひとりかも見ん
夕榮もかなしかりけりかのみゆる尾上のさくら散かた

(一四六)故郷落花
一七 故郷を春しも何にとひつらん人待てこそ花はぢりけれ
る

(一四七)花の岩やのかたかける画に
咲花の岩やのみしめ打はへて風たゞぬ世をいはふ春か

(一四八)川上にゆく人の別に

- 一四〇 夕花 な
暮かたき色こそ見ゆれあかす思ふ夕の心花もしるらん
- 一四一 雉子 ももふとち花見かてらの朝狩にかた野とよもしきゝす
鳴也
- 一四二 霞 音に鳴て別るゝ雁の泪より花なき里も霞む春かな
- 一四三 故郷春 故郷の春をしとへは呼子鳥花に啼まであれにける哉
- (一四四) 海辺春望
- (一四五) つゝし 緑そふ松に夕日の霞ますはつゝしの岡やまはゆからま
し
- (一五〇) 松嶋や明る筈やの朝霞波もあらさぬ春のいろかな
- (一五二) 紅葉 秋風にあらそひかねて朝雲のわかるゝ峰は紅葉しにけ
り
- (一五三) 山隠すあしたの雲のたゆたひにほのめく色や紅葉成ら
ん
- (一五七) 大平翁十七回忌に曉懷旧
- 窓寒き曉月夜ほのかにもむかしの影の見えは社あらめ
- (一五六) 霜 くれ竹の末打したり霜冴て書見る窓は明果にけり
- (一五八) 夜花 あかすのみおもひ捨たる夕やみを朧になして花匂ふ也
- (一五九) 夏夜 月をさへまねき出たる扇かな風待暮のすさひなりしを
- (一六〇) 嶺千鳥 村ちとりよる瀬さためぬ声す也のほれはくたる湖のみ
崎に
- (一六一) 惜更衣 いとせめて我はそをしき藤波のうつろふ間に衣かへ
せし
- (一六二) 春曙 鐘のおとは間遠になりて明る夜の空にしたしき花のい
ろ哉
- 一四四 立春 君か代のとしの始の空見れば豊旗雲に朝日さす也
- 一四五 七月十五夜に 草むらはよられしまゝに秋立て影はしたなきよはの月
- (一五七) 簪面の岩本坊に人々を残しおきて滝見に行て 岩かねの紅葉の朽葉分くれば滝の音す也山もとゝろに
- (一五九) 残菊 千代ふへき菊さへ霜にうつろひぬ誠なき世や猶かこつ
らん
- (一六〇) 紙 時雨たにおほふともなき袖垣の陰をたのみて残る菊哉
書すぎふ筆のすさひはよわらしをうすらにのみもすけ
る紙哉
- (一六一) 閑居初冬 冬はきぬさてたに友のとふへきを苔路の菊よしかなや
つれそ
- (一六二) しぐれ 雲間もる月より遠に鳴田鶴の子を思ふ空や今時雨らん
- (一六三) 賀面の岩本坊に人々を残して滝見に行ける時菊のいと多く咲た
るを 待人や面かはりせん滝の糸に山路の菊の千世かけて見
は
- (一六四) 落葉 紅葉の別よ何にくさめん花は小蝶をかたみとも見き

(一八六) 小鷹狩

片岡の紅葉乱るゝゆふ風にあかぬ鳥立の名残をそ思ふ
△栗津野や

(一八七)

行かへりあく世もしらぬ御狩のゝ尾花に落る夕附日哉

(一八八) むし

ふみ分ぬ落葉にそひて虫のねも此頃しけし桐の下かけ

(一八九) 魚

釣すればうけのまに／＼よりく也いをも淵には沈み果
△や

(一九〇) 題しらす

(一九一) あはれ世の色にもそまぬ松か枝は杖つく計老にける哉
筆の葉を小舟につくりうなる子か心たらひの水遊びす
△(一九二) 桜田のひつちのかれ葉雪散て雁かねひゝく朝ほらけ哉
木の河上の山里に鹿聞にまかりて山寺に夜すから鹿の声聞けは千種の色は空しかりけり
嵐吹秋のさくらの薄紅葉たそくちれと見る人もなし
△(一九三) 虫のねのしけき方よりこほるらん垣つの真萩枝たわみ
つゝ

(一九四) 冬の歌の中に

(一九五) 朝けふり軒の梢にむすほれてにへきしいそく百舌の声
かな
(一九六) ともすればつるぎのたかみ取人の遅き心はとくへくも
なし

(一九七) 題しらす

あし田鶴の高行翅我にかせ月の落水とりてこんため
△(一九八) 真司にもほこにもかへて筆とれは國ぶりならぬ跡はと

めし

(一九九) 閑居霞

△栗津野や

打はらふ柴の網戸の塵計かすめる山はいつこ成らん

以上二百首

右のうち、第一に問題になるのは一曲『立春』の『君か代のとし

の始の空見れば豊旗雲に朝日さす也』である。諸平の編になる「蝮玉集六編」の巻頭に、これは『浜武元興』で出てゐる一首であるが、もともと諸平の作であつて、中島広足のながだちで元興に売つた一首である。諸平の広足宛の書簡に『さて此歌第二首め以下に入れてはをかしからず。是非開卷第一と存候処、惜い哉、小弟が歌也。六編にも先自詠は加入致さぬ心得、よしや入れたりとも、開卷第一にやはおくべき。さすれば、此歌空しく朽ぬべく、あはれ、千金許に未來永々うりきりて、六編の巻頭に、かひ主の名を出さまし』『御社友に買人はなきか。御なかだちあらまほし』などとある。(弥富破摩雄「近世国文学之研究」)。

「蝮玉集六編」の板行は嘉永四年九月であるから、嘉永二年筆写の当時はそれがわかつてゐなかつたのであらう。この二百首がすべて筆写の嘉永二年以前の詠であることは明白であるが、詞書によつて、もつと詳細に判明するものもある。たとへば、一曲の『天保十四年の春の初蝮室にて』の『かの見ゆる城への松のしけみより恵あまねき春や立らん』などもその例である。『蝮室』といふのは、『蝮玉集』が嘉ばれて、遠い処から歌をよせるものが多く、その歌稿を五畿七道の棚にわけて整理編集するために専用の部屋を新築し

たのが、天保十三年の末であつた。その『鰻室』で新しい年を迎へて諸平は満足感にひたつてゐたとみえて、岩崎美隆宛に長い手紙を認めてゐる。中にこの一首があつて、第一句は『仰きみる』第四五句は『あまねく春は』と異同がある。（山本嘉将「近世和歌史論」）。

「鰻玉集」七編になつて諸平は從來の自詠は入れないといふ態度をかへて、二百十三首を入れてゐる。この二百十三首中の百七十九首が「柿園詠草」にみえてゐて、三十四首がみえない歌である。本書にみえるものは二十四首で、「鰻玉」掲載順で示すと、四一五三二九一八七一四四一四七一三三一八四三三九五五九一四三三三七〇八九一九一七一三三である。九以外はすべて「柿園詠草」に出てゐる。

「鮎玉」の七編の跋は嘉永五年十二月十五日附である。編を終つたのは九月であるから、右の二十四首はそれ以前の作といふことになる。

「柿園詠草拾遺」の巻頭には嘉永五年の五十七首が出でるが、その中に「鮎玉」二百十三首中の「柿園詠草」にみえない三十四首のうちの八首がある。これは前記の作歌年代の傍証となる。従つて歌句の異同は、本書が前で、「柿園詠草」の方が後といふことになる。

諸平の「柿園詠草」の加筆前の歌句がわかるものに飯田年平の「柿園詠草抜萃傍註」がある。これと対比すると、異同が一致するものと一致しないものとがあるが、それが年平の記憶ちがひか、または諸平の別の原型かは、にはかに決定は出来ない。

山本嘉将の「加納諸平の研究」「近世和歌史論」に伝へられる処

によると、文政末から天保二年にかけての諸平二十四歳から六歳の百二十首余をあつめた「秋風集」があり、天保十一年三月年平の編で二百七十余首を収めた「柿園集」がある。このうち「柿園集」の一部が示されてゐるが、一六二六二四一四四四六五九六一五七二五二四二五二五二五二三などが、その中にあるので、これらは天保十一年以前の作とみることが出来る。

「加納諸平の研究」には、『別本柿園集』のあることが示されてゐるが、詳細は不明である。また諸平が弘化四年十二月、伊達千尋邸で長沢伴雄に毒をもられ、失心風の病気になつた時、門下が万一を中心配して編んだ「柿園集」もあつたと云はれてゐるが、詳細不明でこれとは比較することが出来ない。

「柿園詠草」は諸平の自選で、短歌は千七十五首、長歌を加へて合計千百十七首であるが、嘉永六年十一月成立である。その作歌年代は嘉永四年までのものが主体らしい。それは「柿園詠草拾遺」の飯田年平と瀬見善水の序文に

飯田年平と瀬見善水の序文に

とある。「拾遺」の本文は、嘉永五年の五十七首、嘉永六年の三十

三首、七年の四十四首と並べて、続いて『霞以下多闕年紀者故不敢次第之』として作歌年代不明の歌が収めてあるが、その年代不明歌で本書にみえるものがある。三二三五四四五八二三などで、これらは少くとも筆写の嘉永二年以前といふことがいへる。この場合も歌句に異同があるが、「拾遺」のよつたものが何であつたか不明であつて、「拾遺」と本書の歌との前後は、やはり決定しがたいものがある。

諸平の筆蹟もので『兄瓶』名のものがあるが、それがことごとく改名の嘉永元年以降のものと云ひきれず、それ以前の作をも短冊などに『兄瓶』として書く場合も考へられる。それに対しても本書所収の歌は一つの傍証となることが出来る。

「六四」の『古戦場』『駒わたす人影もなし犀川の岸のつかさは片くつれして』は、名歌短冊として取扱はれており、「柿園詠草」にもみえ、石川依平の『古戦場』の『ものゝふの命をつゆとあらそひしあら野の末に秋風そ吹く』と並べられて、諸平の代表歌の一つであるが、これも嘉永二年以前の作であることがわかる。

本書は「柿園詠草」「柿園詠草拾遺」に対しては、百十二首の補遺となり、「鰐玉集七編」が両集に対して三十四首の補遺となる以上上の歌数をもつてゐる上に、その歌句の異同は「詠草」の七十九首

中二十九首、「拾遺」の九首中一首にわたつてゐる。これは諸平の加朱を示すもので、資料としての価値が大きい。

なほ附記すると、奎の

かのゆくは雁かくひかかく計心のとまるおぼろ月よには天保十一年成立の年平編の「柿園集」に既にみえる一首であるが、「柿園詠草」に

かのゆくは猶雁ならし春のよの朧月夜もあかすとやゆくがある。また二三の

ゆふひはり落かたより暮そめて董咲野の月そ霞めるは「柿園詠草」に

くれぬめり董咲野のうす月夜雲雀の声は中空にしがある。「六四」の

くれ竹の末打したり霜冴て書見る窓は明果にけりも「柿園詠草」に

一むらの竹の葉したりおく霜に書みる窓はしらみそめけり

があるが、これらは加朱とみないで、別歌とみての数字の歌数で示してある。

かうした点については、すべてこれを利用されるむきにおまかせしたい。